

# an<sup>cora</sup>

SAN FELIU DE GUIXOLS - 12 JUNIO 1958  
NÚM. 537 AÑO XI

## EL ESCUDO Y LOS GIGANTES



Cuando escribíamos nuestro comentario de la semana pasada sobre el respeto que debemos al escudo de la ciudad no pensábamos que pocas horas antes de salir aquel a la luz pública paseáramos el blasón local por las calles guixolenses sin el protocolo que se merece y con que debe ostentarse las pocas veces que durante el año lo exhibimos oficialmente en público.

Es tradición en las ciudades que poseen gigantes y cabezudos de hacerlos salir, la vigilia del Corpus, en popular pasacalle, como símbolo heráldico de la Festividad Eucarística.

Así se ha venido realizando también en San Feliu desde el año, reciente aún, en que por subscripción popular se adquirieron tales figuras a este fin. Es un festejo simpático, alegre, a la par que tiene un aire de ceremonia solemne como corresponde a la Fiesta que felizmente anuncia. Viene a ser como el pregón oficial con que las Autoridades locales inician el programa cívico-religioso que se avvicina.

De igual manera se hace el día antes de la Fiesta Mayor, otra festividad —las dos únicas en este sentido— que tienen el honor de ser patrocinadas por las máximas jerarquías ciudadanas.

Por si se dudara del carácter simbólico que tienen los gigantes en estas salidas populares basta recordar que los consortes gigantes —rey y reina— ostentan los atributos de la realeza, luciendo él, además, ricamente bordado sobre el pecho, el escudo de San

Feliu, como demostración patente que bajo su figura están representados los fueros de la ciudad.

Siendo así, pues, a nadie extrañará que en las dos únicas jornadas anuales que salen los gigantes a la calle lo hagan rodeados de gran pompa y al compás de los vibrantes acordes de la música, a ser posible de un himno expofeso para ellos.

Eso es lo que hemos visto hasta ahora, y por este motivo, por la festiva novedad de ver salir los gigantes en nuestra ciudad el aplauso de los guixolenses ha sido unánime, además de ser también un espectáculo de interés para los turistas que durante estas jornadas residen entre nosotros.

¿Qué ha pasado este año que la cabalgata de los gigantes ha salido sin el acompañamiento musical acostumbrado? ¿Qué ha pasado?

No importa cual ha sido el motivo, ni es nuestra intención culpar a nadie por este lapsus tan importante en esa clase de festejos. Suponemos, mejor dicho, estamos seguros de que los organizadores han tropezado con supremas dificultades para poder presentar la comitiva con los aditamentos acostumbrados. Estamos convencidos —y conste nuestra firme convicción a este respecto— que su mayor deseo hubiera sido poder efectuar la salida de los ya populares gigantes con el mismo esplendor, aumentado si cabe, con que lo hicieron en los años anteriores. Seguramente poderosos obstáculos, insuperables, habrán malogrado, por la mitad, al menos, el éxito, ya saboreado de antemano por el público, de la popular pasacalle. Pero... (¡Ah, ese pero que disloca tantas ilusiones!). Pero, decimos, esta nuestra convicción de inculpabilidad por parte de nadie en el fracaso de este año no es bastante para borrar el desengaño, la decepción que causaron en el público espectador aquel paseo mudo de nuestros gigantes, y todavía más aquella

Sintonia

### Antesala veraniega

*Hace ya bastantes días que se ha llegado a los exámenes de fin de curso. A esta obligada antesala veraniega de todos quienes se encuentran estudiando. Una antesala muy llena de nerviosismos, muy llena de inquietudes y ¿por qué no? también con sus muchos desengaños. Los jóvenes estudiantes que ya tienen el número de turno para pasar a esta especie de sala de los suspiros dicen, que actualmente se consume, allí, gran cantidad de cigarrillos de los rubios y bastantes dosis de estimulantes.*

*¿Se imaginan Vds. la prueba? Precisamente en el momento que ya empiezan a asomar al exterior, las primeras avanzadas del verano repleto de sol, de mar, de baile y diversión. En verdad, quizá es demasiado rigor. Unos suspensos pueden, muy bien, resultar el velo sombrío de unas vacaciones, tanto de quienes se encuentran estudiando como de los que no.*

*¿Y si aseguráramos estas vacaciones? Exámenes grandes en septiembre. Alegría del verano igual para todos. Y más, todavía. Si después de dos meses de holganza y bullicio salieran excelentes notas, señal evidente de unos ilustres profesionales del mañana.*

*¿Qué de dónde sale esta divagación? De allí donde el escritor dice, por dos veces: «de quienes se encuentran estudiando».*

su danza cortesana amenizada por un instrumento que contrastaba horriblemente con la regia majestad de los personajes figurados.

Una vez más hemos tenido que comprobar como es difícil mantener a la altura debida una organización que requiere la colaboración ajena, y como tan a menudo los propósitos mejor elaborados se frustran por la defeción de detalles esenciales.

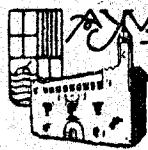
En el caso presente ha fallado un elemento que por la misma causa puede ocasionar nuevos malogros. No poder disponer de media docena de músicos para poder amenizar una fiesta oficial en una ciudad de diez mil habitantes es una cosa casi inconcebible. No obstante, ahí está el hecho, y con la perspectiva, que esto es lo peor, de que esto puede ocurrir otras tantas veces si esa desafortunada anomalía musical no hay medio de repararla en un futuro próximo.

Nosotros particularmente no creemos poder hacer nada para remediarlo. Creemos, eso sí, que el problema incumbe a todos los ciudadanos en general. Particularmente a aquellos que de una manera directa participan de los beneficios que reportan toda clase de festejos.

Los peces, sin cebo no pican.

Xavier

# REUNION DE LA COMISION PERMANENTE



AYUNTAMIENTO

Sesión 30-V-58

*Desestimar la instancia de Dña. Vicenta Claver Signes, sobre posibilidad de instalarse con los géneros de su comercio, en la acera de la Plaza del Mercado, frente a su establecimiento de la calle Clavé, por los motivos que se indican.*

*Conceder permiso a Dña. Margarita Martín Fábregas y a D. Narciso Anlló Isern para que puedan instalar sus respectivos rótulos luminosos en la fachada de sus establecimientos.*

*Conceder permiso a D. Manuel Clavaguera Trull, para instalar dos vitrinas desmontables, en la fachada de la casa núm. 1 de la calle Algavira y dos estanterías de una sola pieza en la fachada de la casa núm. 43 de la calle Mayor.*

*Aprobar los expedientes de obras siguientes:*

*De D. Rafael Torres López, para construir vivienda en solar núm. 37 de la calle Castillo de Aro; De D. Marcelino Otero Insúa, como Gerente de I. L. E. C. O., para abrir y ampliar dos portales de su fábrica de Mascanada; De D. Juan Reig Pujolá, para construir un porfeco en la fachada de la casa núm. 100 de la calle de Sto. Domingo y albañal en la misma.*

*Desestimar la solicitud de Industrias MAYCOR para determinadas obras en calle Provenza 1, por afectar a terrenos que posteriormente habrán de ser destinados a vía pública.*

*Autorizar a Dña. Rosalía Güell Reverter y en las condiciones que se le señalan, las obras que pretende en su casa núm. 18 de la calle de Guimerá, debiendo proceder*

*por parte de los Servicios técnicos a levantar acta de medición y valoración del terreno que debe pasar a vía pública.*

*Requerir al propietario de la finca núm. 85 de la calle de Santo Domingo para que proceda al rápido derribo de la parte de edificio existente, dejando el solar limpio de escombros, evitándose los daños y molestias que se causan a los inmuebles colindantes.*

*Ampliar las vigentes Normas sobre instalación de rótulos, vitrinas, toldos, etc. etc. con carácter general al que pueden acogerse todos cuantos han solicitado dicha clase de permisos, en el sentido de que si los rótulos luminosos se colocan a altura superior a los 6 metros del nivel de la acera, podrán tener voladizo hasta el eje de la calle, procurando no obstante colocar algún dispositivo especial si el reflejo o la intermitencia automática en el encendido, molesta a los vecinos inmediatos; en cuanto a vitrinas, estanterías, etc. etc., si la acera tiene la anchura de un metro solo podrán salir 10 cms. de la línea de fachada, pero en aceras de mayor anchura, se tolerará un voladizo de 15 cms; sobre la altura de toldos, muestras, velas etc. se mantiene el metro setenta centímetros desde el nivel de la acera.*

*Permitir a las Casetas de taquillaje de billetes de viajes marítimos, la venta de postales a cada una de las dos autorizadas, si las mismas constituyen propaganda de sus respectivas embarcaciones, debiendo aportar los modelos de tales postales, para estamparles el oportuno visado, equivalente al permiso de expedición.*

## DIETARIO

## GUIXOLENSE

El pasado domingo día 8 del cte. en el Seminario de Logroño y por el Excmo. y Reverendísimo Sr. Obispo titular, fué Ordenado Sacerdote-Escolapio, el Rdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Font Abril, celebrando su Primera Misa, con asistencia de sus padres y hermanos, al día siguiente, en el Seminario Mayor que los Padres Escolapios tienen instalado en el pueblo de Albelda (Logroño)

Felicitamos al nuevo Sacerdote Rdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Font Sch. P. a su venturoso padre D. Enrique Font, Delegado de la Sucursal, en esta ciudad, de la Caja de Pensiones para la Vejez y de

Ahorro, y a sus familiares todos.

**La agrupación Romea.**— Mañana viernes, por la noche, la Agrupación Romea levantará de nuevo el telón del Salón Novedades, para poner en escena la divertida comedia en tres actos de ambiente moderno «No es mai tard...si s'arriba d'hora» de Jaime Villanova y Torreblanca, autor de la chispeante caricatura: «La cura d'amor» de la que tan buen recuerdo guarda nuestro público.

**Fiesta patronímica.**— El Sindicato Comarcal de la Construcción, Vidrio y Cerámica de esta ciudad cele-

brará mañana viernes, día 13, su fiesta patronal en honor de San Antonio de Padua, bajo el siguiente programa:

A las 10 de la mañana, concentración de empresarios y productores, frente al local de la Central Nacional Sindicalista.

Seguidamente y con acompañamiento de orquesta, traslado de la imagen del Santo desde el domicilio particular del empresario custodio, a la Iglesia Parroquial donde se celebrará un oficio solemne.

A continuación se organizará el tradicional acompañamiento de la imagen, al

domicilio del empresario que por su antigüedad en el ejercicio de la profesión le corresponda guardarlo durante el presente año.

A las 12 de la mañana selecta audición de sardanas en el Paseo del Mar y frente a la Delegación Sindical.

**Los Campeones provinciales a Madrid.**— Según noticias de fuente bien informada, recibidas en el momento de cerrar nuestra redacción, se sabe que la pareja de albañilería, que obtuvo el primer puesto en el recientemente celebrado VIII Concurso Provincial de Albañilería, en Gerona, va

**Hotel Murlá**

*Aguas carbónicas*

*La Mascota*

**Sra. Macstra**

Se ofrece para dar clases a niño. Si se desea irá a domicilio.

Razón: Carretera Palamós 43

Se precisa muchacho de 14 años para Botones de Hotel, informes en VIAJES TABER Av. General Mola, 70

**TAXIS**

**Santiago Frigola**

(Arias)

Encargos en Chic Bar  
Teléfono 194

a desplazarse a Madrid, para estar allí el día 15, y a fin de tomar parte, representando a la provincia, en el Concurso Nacional.

En nombre propio y también en el de la ciudad de la que somos portavoz, deseamos a Francisco Bagudanch y a su compañero Diego Fernández, mucha suerte, y tenemos la seguridad de que sabrán dejar en buen lugar, el nombre de Gerona y el de San Feliu.

**La procesión del Corpus.** Con la brillantez acostumbrada, y con mayor número de ricas y bellas alfombras de retama y flores, desde la más humilde hasta el clavel de precio muy alto, celebró nuestra ciudad la más grande jornada eucarística. Porque el Corpus Christi, no es sino una continuidad de aquella otra jornada eucarística del Jueves Santo, donde el dolor de la Pasión, obscurece la alegría, el gozo de la institución de la Eucarística.

En el presente año, y gracias a una buena disposición que hizo formar a los niños y niñas de las comuniones privada y solemne en la fila general, el Santísimo pudo pasar sobre las alfombras para él laboradas, hallándolas casi intactas, contrariamente a lo que sucedía anteriormente.

En una de las alfombras, se leía: La ciudad a tus pies, Señor, bendícela y protéjela.

**A Lourdes**—Cuando «Ancora» salga a la calle, estarán al llegar los noventa y tantos peregrinos del arci-prestazgo guixolense, que partieron el pasado lunes día 9, para aquella privilegiada población francesa, y con motivo de cumplir se en este año, el I Centenario de las Apariciones de la Virgen a Bernardetta Soubirous, allá en la gruta de Basabiel.

De no haber habido variante, la ruta habrá sido: S.Feliu Gerona - Perpignan (tiempo para desayunar), Foix (almuerzo) St. Girons, St. Gaudens, Montrejeau, Tarbes y Lourdes, donde según el horario previsto la hora de llegada era a las 8 de la noche.

Después de dos días de completa estancia en Lourdes, habrán partido esta mañana, después de desayunar, siendo la ruta: Tarbes, Montrejeau, St. Martori, Toulouse (almuerzo) Carcassonne, Narbonne, Perpignan, Gerona y San Feliu, con llega-

**30 años ha**

**Semana del 10 al 16 de Junio de 1.928**

«Joventut Artística» de esta y «La principal» de Cassá de la Selva, ejecutaron algunas sardanas en los intervalos en que cesaba la lluvia. Por la noche, cambiado el tiempo totalmente los sardanistas pudieron bailar a sus anchas en el Paseo del Mar, donde ambas coplas, interpretaron un bonito programa. La animación fué extraordinaria.

Reina mucho entusiasmo ante la venida a nuestra ciudad, del glorioso «Orfeo Catalá», el cual dará un concierto, el próximo día 1.º de Julio, en el Salón Novedades. Han sido puestas a la venta las localidades para tan magno acontecimiento, y por, los datos obtenidos, parece que dicho acto revestirá caracteres de verdadero homenaje a la agrupación que dirige D. Luis Millet.

El lunes se efectuó el sepelio de D. José Basart Barea, padre político del conocido fabricante palafrugellense D. Juan Miquel. El acto constituyó una sentida manifestación de duelo.

Ante las continuas quejas que recibe el Ayuntamiento por parte de muchos vecinos de la localidad, se ha tomado el plausible acuerdo de proceder al saneamiento del lecho de la riera del monasterio, en el trozo comprendido entre la calle Santa Magdalena y el Paseo del Mar. Así mismo se ha publicado un bando por el que se obliga a todos los dueños de perros a que procuren que estos no corran sueltos por las calles. Se aplicaran severas sanciones a los que no cumplan lo ordenado.

I. M.

El segundo Aplec Sardánico, celebrado, el pasado domingo, en el paraje del Remei, se vió deslucido por la lluvia. Ello no obstante, fueron muchos los guixolenses que se trasladaron al lugar del aplec. Las coplas

da probable sobre las 10 de la noche.

La salida tuvo lugar a las 6'30 de la mañana, después de la misa de comunión celebrada a las 5'45, y de las oraciones de viaje.

Entre los peregrinos va un grupo de Llagostera, el resto es de San Feliu.

**Próximo domingo.** II prueba de Pesca — El próximo Domingo día 15 de junio, se celebrará en la Playa de San Pol, la segunda prueba del XI Concurso de Pesca al Lanzado organizado por la Asociación Deportiva de Pesca Marítima de nuestra ciudad.

Se espera que el número de concursantes sobrepase la treintena.

**Incendio** — En la madrugada de ayer, se declaró un incendio en el almacén de corcho de los hermanos Vidal y D. Ramón Dausá, logrando ser sofocado a las cuatro horas de haberse producido.

Al lugar del suceso acudieron todas las autoridades, fuerzas de la Guardia Civil, municipales y una comisión de la Cruz Roja.

No hubo que lamentar desgracias personales, siendo las pérdidas de regular importancia.

Esta noticia corresponde al 5 de junio de 1.908 y viene publicada en la sección «Hace 50 años» del diario «Los Sitios» de Gerona.

**Toma de posesión del Nuevo Delegado Sindical**—

El viernes de la pasada semana, día 6, tuvo lugar a las 8 de la tarde, en la C. N. S. el acto de toma de posesión del nuevo Delegado Comarcal de Sindicatos, camarada Ignacio de Blas y Vilá.

Le dió posesión el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Luis Segura Marcos, asistido del Secretario Provincial, Juan Prades, se hallaban presentes el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, camarada Roberto Pallí, miembros del Consejo Local de FET, y de las JONS., Jefes de Sindicatos representantes de las secciones Sociales y Económicas, Cabildos de la Cofradía de Pescadores y de la Hermandad de Labradores y Ganaderos así como el Delegado saliente, Juan Casas Anguila.

Todos los aparatos eléctricos que precise para su hogar los encontrará a precios asequibles y con facilidades de pago en

**Establecimientos LUXOR**

**JUAN PUIG**

Calle Rutlla n. 1 y 3  
Teléfono 161

Instalaciones eléctricas, de lampistería y calefacción

**Hostal de La Gavina**

**Cartas al Director**

Guixolense, pero alejado de mi ciudad, recibo Ancora semanalmente como el mejor lazo de unión con los míos.

Me gusta a veces hojear la colección entera, buscando recuerdos que no viví, que leí simplemente, pero que incorporé a mis vivencias con tanto amor que incluso mienten mi ausencia.

Es sorprendente ver como Ancora ha ido recogiendo tal suma de crónicas de años y de hechos. Esta recolección es importante. Redime al pueblo, —aunque el pueblo pueda ignorarlo—, de el anonimato, de ser un mero nombre en la Geografía.

Siempre son los menos los que dan testimonio de los mas. Y este testimonio lo van dando los redactores guixolenses de Ancora.

El semanario tiene ya vida propia. «Es» San Feliu de Guixols. Es San Feliu contra la máscara de una vida ajena a su propio carácter, durante el verano.

Es San Feliu contra la imposibilidad, —¿o no...?—, de hacer más conscientes' más responsables y mejores a los guixolenses, sonámbulos de su letargo invernal.

Ancora lleva a cabo una empresa verdaderamente existencial. Su valor está demostrado. No es un simple decir: «Se le supone...» como se dice de los soldados que no han entrado aún en batalla.

Ancora es una digna bandera guixolense.

R. L.

**Transportes J. VIDAL**

Carga y Encargos para BARCELONA

**PASTELERIA**

*La Vienesa*

**FRUTA SELECTA**

**J. AVELLANA**

**Pedro Arará Planellas**

Rbla. Vidal, 22 y 24

**STILO**

**PINTURA - DECORACION**

A. Guimerá, 6

**Bar ELDORADO**

## TÁBARA

En la sala de exposiciones del Ateneo expuso recientemente Tábara una colección de dibujos y pinturas. Este artista ecuatoriano tiene un concepto muy claro de las corrientes por las que se desenvuelve el arte hoguano. Sus telas—tres o cuatro a lo sumo,—lo demás son dibujos—, tienen una fuerza constante, en la que más ha materializado la intención de una tendencia, que ha logrado la asimilación íntegra y la proyección lógica del hecho humano cara a la misma. El «arte de proyección» está llamado a producir estragos. Veremos muchos efectos lastimosos de lo que decimos, ya que en él no existe la elementalidad de la forma ni la creación rutinaria de la línea, con las cuales pueden esconderse defectos de principio, sino que en su integración triunfante de la materia, en su canto místico a la fusión del cosmos del conocimiento humano, necesita de un temperamento profundo, cuya proyección no ofrezca duda, con el fin de responsabilizarse con el valor de la obra.

El «arte de proyección» o el «arte otro» es una de las misiones acuciantes que le ha caído al hombre de nuestra época. De ella no puede zafarse, y si lo hace, traicionará la misma esencia de aquella. Quien no anda con el tiempo anda contra el tiempo, debemos ignorar las posturas medias ya que las mismas están dirigidas por el prejuicio y la comodidad, siempre de signo inoperante. Aclarados estos puntos continuamos con la obra de Tábara. Sus pinturas, al menos las que ahora nos ofrece, son las de un hombre que, teniendo conciencia de la estética de hoy, debe realizar un gran esfuerzo para alcanzar con las mismas una consecuencia individual punzante y definidora. Si no nos equivocamos la obra que le vimos en el Salón de Mayo del pasado año tenía una resolución más lógica, era en sí una integración más responsable con sus propios principios. Tábara, ahora, con sus obras pictóricas, no ha logrado explicarse, y su textura, la faz de sus telas, queda confusa, y sus valores conceptuales caen en la incoherencia. Cuando Tábara nos presente una completa exposición de pinturas, entonces quizá podamos sentar un juicio definitivo sobre él.

En esta ocasión su exposición la componen en buena parte dibujos. Los mismos ofrecen la constante de una obra delicada, de un espíritu caligráfico y espectacular. Tábara se halla inmerso en una cantidad respetable de símbolos, de valor como manifestaciones en sí, pero

la mayoría de las veces carentes de un verdadero significado de integración plástica. No le negamos el valor a este artista ecuatoriano, ya que esperamos alcance en breve plazo este totalismo esencial y de integración—repetimos—improntu del arte de nuestra hora.

I. B. C.

## FRASES POPULARES

¡CONTRIBUIR  
CON SU OBOLO!

Charón ó Carón, considerado entre los paganos como el barquero del Averno, tenía la lúgubre misión de trasladar por el río Letheo las almas al otro mundo mediante el estipendio de un óbolo (escasos ocho céntimos de peseta).

Así se explica que los primitivos gentiles colocasen tal moneda en la boca de los muertos para el pago del pasaje, sin cuyo requisito Carón les condenaba irremisiblemente a errar vagabundos durante cien años a lo largo de las riberas, según practicaba con los suicidas y traidores a la patria, quienes, por expreso mandato de la ley, no llevaban óbolo.

La persuasión en que vivían los antiguos de que era necesario atravesar las aguas del Letheo puede obedecer al fundamento consignado por Diódoro Sículo, el cual refiere que habiendo observado Orpheo en sus viajes por Egipto que los moradores de Memphis enterraban sus cadáveres en sepulcros abiertos del otro lado del Nilo, hizo creer a los griegos que Carón desempeñaba el fúnebre servicio de Arraez, sin sospechar que en el lenguaje faraónico se llamaba Charón al barquero.

I. Barrón

## SAN FELIU DE ANTAÑO

"RESTAURANT  
GREGORI"

La modesta posada, la vetusta y arrinconada casa de comidas y la grande y anticuada fonda, que se acreditaron por las chisporroteantes fraguas del guiso y no tal vez por sus refinamientos culinarios como por sus abundantes raciones, han desaparecido casi por completo. Y así vemos también como el tabernario y soñoliento *hostal* del lugarejo cercano

## CALIDO

va convirtiéndose, lo mismo que aquellos, en moderno restaurante cuando no en hotel. Ante tan ostensible metamorfosis, muy en consonancia con las exigencias de nuestra archidinamista era y que va relegando al condumio sin grandes artificios pero siempre sano y abundante de otras épocas; ¿quién, entre los sesentones, dentro de su esfera de acción, de tiempo y de lugar, no se habrá entregado alguna vez a una serie de filosóficas y melancólicas reflexiones, evocando a la par los principales episodios gastronómicos de su existencia? O no habrá experimentado los efectos de la dolorífica superdesaparición del *llonguet* con la butifarra, la tortilla o la rica ternera y otras vituallas que ponían fácilmente a su alcance los ruines escaparates del último de los figones de sus años mozos?

Antes de dedicarle unos párrafos al que fué el primer *Restaurante* de esta localidad, bien quisiera referirme a los primitivos establecimientos del ramo mesonero o fondista de otros tiempos en los cuales nuestros antepasados recrearon sus paladares y llenaron sus estómagos sin parar mientes en el trago amargo de la adición. Pero, sometiéndome a las exigencias de la brevedad, me limitaré a citar el que fué célebre *Hostal d'En Rutllan* cuya fama en el arte de la manuducatoria fué tan extraordinaria que era curioso penetrar en su comedor puesto que allí se hablaban todas las lenguas vivas y muertas de Europa, Asia y Africa, siendo algunas veces difícil hallar en el mismo mas de dos personas vestidas con ropaje parecido. Esta característica hostería a donde acudía lo mejor de lo mejor que venía de fuera de la población, registra en su historia curiosos detalles. Cuéntase que en cierta ocasión alojóse en ella casi de improviso una de las más renombradas euterpenses asociaciones fundadas por el inmortal Clavé. Aquel período gastronómico marca el talento y la laboriosidad de nuestro posadero el cual ufanábase con frecuencia de las excelencias de su cocina y de la categoría que alcanzó su establecimiento. Rememoremos de paso, porque lo merece, la *Fonda de San Telmo*, propiedad de la popular «Beleta», completamente restaurada en 1.878 por los hijos de la dueña. Y finalmente, para no extenderme más,

# SCORPIO

la posada de las *Hijas del Menut*, fundada esta, según parece, entre las de su humilde condición en tiempos más distantes.

El nombre de *Restaurant* se aplicó desde su origen a las hosterías o casas en las cuales solo se daba de comer. Debióse la innovación al genio de un tal Boulanger, quien, habiendo establecido en París en 1.765 una casa de comidas, tuvo la ocurrencia de colocar sobre la puerta de su establecimiento la siguiente inscripción:

«*Venite ad me, omnes qui stomacho laboratis, et ego RESTAURABO vos*».

(Vosotros, todos los que tenéis el estómago débil, venid a mi casa que yo os confortaré o RESTAURARÉ; de cuya palabra se formó el nombre de RESTAURANT)

Corrieron los años y cierto día, cuando diz que el mundo era una birria, vino por fin a San Feliu el primer Restaurante propiamente dicho a cambiar la fisonomía del ramo hotelero o fondista, el del Sr. Gregori, quien lo instaló en la Calle Mayor del Centro, esquina a la del Portalet. Este acontecimiento tuvo lugar el día 7 de Septiembre de 1.879.

Vino el restaurante engraido, ufano, lleno de prosopopeya y de tono culinario con ánimo de dar más esplendor y más empaque a nuestra ex-villa; de colocarla a la altura de las grandes ciudades; de deleitar a los paladares más exigentes por medio de sus guisos y de sus platos de excepción así a la española como a la francesa. Gregori fué aquí el primer conocedor a fondo de la química cocinera y de algunos comistrajos; el que introdujo ciertas especies a más de los aliños, adobos, clavillos, mostazas, alcaparras, cachumbas, perifollos, y las salsas verdes, las nueces moscadas y los diferentes ácidos con que educar, tonificar e incitar a los paladares enjutos, atrofiados o depravados.

Modesto local el del primer *restaurante* cuyo alquiler redújose a unas pesetas al mes y sin alardes artísticos en su instalación. Pero no por eso dejó de constituir una novedad que fué muy comentada. Sus primeras armas abrieron un profundo boquete en la vetusta Fonda; sus arrestos dieron a la ex-villa un semblante distinto del que hasta entonces había tenido y los *ban-*

*quetes* en los que más sobresalió y que le dieron fama, se preciaron mucho de lo que la fantasía culinaria podía ambicionar. Si fuese posible reconstruir su historial podríamos formar una relación muy curiosa de bodas y bautizos que dejaron larga memoria en aquel San Feliu de antaño.

En los postreros años de su existencia sentaba el *Restaurant Gregori* los reales en la Estación de «*Bell-Iloch*» convirtiéndola en lugar de moda. La fantasía de su arte fué como un augurio, una promesa de lo que medio siglo más tarde iba a ser el hormiguero internacional, el constante desfile de nuestros días. Si volver pudiese por su honor, rendiríase acatamiento a las esplendideces de su cocina, de sus frituras y asados, y a la exquisitez de sus croquetas y de sus *sam-fainas*.

J. Soler Cazeaux

## CORREO DE LAS LETRAS

# LA FELICIDAD DEL INFELIZ

DE GIOVANNI PAPINI

Los últimos escritos de Papini aparecidos en el «*Corriere della Sera*», y ya ordenados por él, nos llegan ahora en volumen cuyo título encabeza estas líneas.

En Papini se realizó el milagro de que cuando ya las fuerzas físicas le abandonaban, sus valores de espíritu continuaron tensos y vigilantes, prestos a registrar el palpitar de una humanidad, empeñada en cambiar el rumbo de la vida con una larga cadena de desprósitos. El autor agrupó estos escritos bajo el título no traducido de «*Schegge*». En algunos extremos se muestra reiterativo, pero hay fragmentos por los que podemos darnos cuenta de que la mente de Papini, ya en el umbral de la imposibilidad más absoluta, siguió vibrando convertida toda ella en fuerza pura, anulando todos los diques de la materia.

En esta obra el autor trata con su ya peculiar acometividad los más dispares temas. Precisamente de esta acometividad del escritor, nos dice en uno de sus «*schegge*»: «El estilo violento, el estilo con punta y corte es una necesidad; es como una flecha para obtener el efecto de un alfiler en la dermis sin coser de los lectores comunes». Palabras de un valor admirable pronunciadas en sus circunstancias, aunque debemos tener en cuenta la definición que diera Papini de vejez «*amaro far niente*» — «el amargo no hacer nada» — Estos

hombres de selección son los que buscamos para que nos sirvan de puente en nuestra proyección de espíritu. Al llegar aquí casi nos vemos obligados a citar otras palabras de la obra: «El signo supremo del verdadero hombre es el de no dejarse vencer por las circunstancias enemigas y responder audazmente con el «*si*» de la creación, a todos los «*no*» de la destrucción y de la negación». El autor suscribe estas palabras con unas notas sobre Leopardi, las cuales nos sirven para reafirmar el concepto que apuntamos.

Papini continúa en su línea combativa cuando al hablar de Regalia nos recuerda un concepto del dolor de este último: «Quién se encuentra en un estado de calma apacible y satisfecha no tiene razón para moverse». El escritor florentino representó siempre en todos los momentos de su vida el ejemplo vital de hombre que lucha por justificarse, y cuya lucha se prolonga hasta la rúbrica de su presencia física.

Nos habla también de las épocas agónicas en una de sus narraciones: «Un fragmento de pasado seguía existiendo— ¿pero, para cuántos?— en medio del presente» En estas palabras continúa justificándose en la línea en que le hemos encontrado siempre.

Papini, un hombre de corazón, un exaltado de la fé, pero sin salirse de la esencia vital de su mensaje; un cristiano que ve en Cristo la cúspide sublime del sufrimiento y la renuncia, a la vez que el triunfo de Dios por las abnegadas virtudes del Hombre, al recordar a Paul Claudel nos lo presenta «como el hombre plantado en el partido de Dios», al margen de la humildad evangélica, y deslumbrado por la verdad e infatigabilidad de los preceptos de la Iglesia. Para Papini, Claudel es un hombre de Iglesia no un hombre de Cristo. Es un gran católico afincado en la seguridad de la Iglesia verdadera. No es el hombre inquieto que busca su redención en la vida de Cristo.

Hay una narración en el libro que nos presenta a Papini en una faceta extraordinaria. Es aquella en que el florentino nos habla de Etruria y los etruscos de su filosofía del «*mas allá*» y del «*dentro de*», y rubrica sus conceptos, a la vez que sintetiza los principios espirituales de los etruscos, con esta magnífica cita de Kant: «La sublimidad de la ley moral es sólo comparable al cielo estrellado sobre nosotros y a las silenciosas tumbas bajo nosotros» Resumiendo, esta obra interesante por sí, nos sirve de compás de espera para el «*Juicio Universal*» y el «*Diario*», La primera ya aparecida en Italia y en curso de publicación la segunda. Del «*Juicio Universal*» se han tirado ya cinco ediciones desde noviembre pasado en que apareció la obra. Un dato elocuente.

Luis Bosch C.

Con la llegada del buen tiempo, va cambiando la fisonomía de la Ciudad. Dentro de no mucho, centenares de gerundenses se desplazarán a las playas, entre las cuales cuenta como de su mayor preferencia la de ésa, y quedará la vida cultural y artística en un paréntesis que ya no se abrirá hasta que la proximidad de las Fiestas y Fiestas de San Narciso así lo aconseje. Entre tanto, sin embargo, aún se celebran bastantes actos culturales y audiciones musicales en locales cerrados entre los que ha destacado el ciclo de teatro amateur, en el que nos ha sido dable admirar a diversas agrupaciones de aficionados con obras de la importancia de «El admirable Crichton», «El diario de Ana Frank» y «Crimen Perfecto», sirviendo de pauta de comparación el primer acto de «El port de les boires», que todos los concursantes venían obligados a interpretar. Ha obtenido el galardón la Agrupación denominada «Elenco de la Catequística», de Figueras, que bajo la acertada dirección del dinámico e inteligente Tony Montal se acredita con más perfección que algunas Compañías de actores profesionales.

Por lo que hace a Música, puede estar satisfecha la Asociación, que, en este curso, ha reemprendido sus actividades, proporcionando a sus socios y oyentes en general nada menos que catorce conciertos, y al parecer aún se celebrará algún otro antes de dar por finalizada la temporada.

En cuanto a detalles de interés ciudadano nos place

resaltar que, según nuestras noticias, muy pronto se procederá a la construcción del nuevo edificio del Instituto de Enseñanza Media, en la travesía de Vista Alegre, o sea en la proximidades del campo de fútbol; que también se habilitarán los bajos del llamado Cuartel del General Mendoza que han quedado libres al marchar el Regimiento de Artillería que los ocupaba a los nuevos Cuarteles, y cuyo edificio ya fué construido para mercado cubierto de ganado, y por último, se imprime cierta actividad a la conmemoración del Glorioso Episodio de Los Sitios de cuya efemérides cumple este año, los ciento cincuenta.

El Parque de la Dehesa se halla ahora en todo su magnífico esplendor. Rehabilitado después de la lamentable inundación de 1940, y mejor cuidado cada día, aunque esta labor debiera extenderse a los paseos laterales, es paso obligado para los recintos de la Piscina, campo de deportes del G. E. y E. G. (que por cierto celebra este año su XXV Aplec), campo hipico, tiro al plato y frontón, pero también es ideal como lugar de paseo y reposo, bajo la inmensa fronda de los copudos plátanos que tanto añoramos en el Paseo del Mar de ésa, formando una cortina ideal en verano para resguardo de las inclemencias de un excesivo sol y calor. Instalados los sillones que el Municipio destina a este efecto, principalmente en las horas del crepúsculo vespertino, son muchos los ciudadanos que recuperan fuerzas para el trabajo de la jornada siguiente bajo los metafóricos muros de esta imponente Catedral arbórea, orgullo de propios y envidia de extraños.

Fidemar.



## NI HABLAR!

Querida tía: Ya sabes que yo siempre he procurado darte información completa sobre cuanto has preguntado mas, perdóname si hoy me hago el sordo a tu pretensión pues prefiero, francamente, no hablarte de esa cuestión.

No, tía. No. De eso, no.

Pídeme, si así lo quieres, que hable de esa moda nueva que llevan hoy las mujeres y te diré que, aunque es raro que hoy que hay tantos adelantos se resignen a esconder dentro un saco sus encantos, pensándolo con más calma la cosa no es de extrañar pues siempre estuvieron ellas dispuestas a saquear.

Pídeme que hable del Corpus y con mis ripios mejores te haré una cumplida loa de las alfombras de flores, del espíritu admirable que desplegó el vecindario y del magnífico aspecto que ofreció en su itinerario bajo todos los aspectos

—menos un— la Procesión.

Pídeme que aborde el tema

de la peregrinación a Lourdes, que marchó el lunes y que regresa esta noche, y de ella habré de contarte hasta la marca del coche en que hicieron la excursión, el hotel en que pararon, los regalos que han comprado y los francos que gastaron.

Pídeme... lo que más quieras

Si siguen por buen camino las obras de la piscina.

Si sigue aumentando el vino.

Si continúa la gente actuando de tapón en la calle de la Rutilla por ver la Televisión...

Pídeme, si lo deseas —como decía el cantar— que coja el sol con la mano o cuente la arena del mar, pero no me pidas, tía, por qué secreta razón la passada dels gígantes salió al son de un acordeón, porque no quisiera yo que els qui no l'haguessin vista pudieran de ello enterarse por la plumma de

EL CRONISTA

## SAN FELIU Y SUS CALLES

### Calle del Alba

Esta calle, de tan bonito nombre, principia en la Plaza del Norte, cruza las calles de Nueva Garrofers y Cruz, finalizando en la de Algabira. Su longitud total alcanza los 155 metros, y su anchura es de 6'50.

Está provista de aceras en toda su longitud y su calzada es de tierra apisonada. La cifra más alta en la numeración de las casas de esta vía pública es la número 33. Se encuentran establecidas en la calle del Alba 3 tiendas y 1 fábrica. Su configuración es totalmente recta, formando ligeras pendientes en su primero y último tramo, en bajada áquel y en subida éste.

Desde esta calle se divisan las próximas montañas del Puig de les Cols y de la Casa Nova. Los edificios que la componen constan de una sola planta, en su mayor parte.

La calle del Alba se distingue de las cercanas a ella por su anchura algo mayor. Es bastante reducido el tránsito en esta calle, presentando un aspecto de placidez.

Lupaxa

### Falta BOTONES

14 años cumplidos en HOTEL

Razón: PALADIO MOLAS  
GESTOR ADMINISTRATIVO

M. J. Verdager, 3 - 1.

Domingo día 15, Farmacia Dalmau (S. Antonio M. Claret 2). Esta misma farmacia prestará el servicio nocturno desde el 14 al 20.

**Seguro Nacional de Enfermedad**

Para los servicios de urgencia durante el mes de junio en los días festivos y por la noche, ha sido nombrado el Dr. D. Roberto Viladesau con domicilio en Penitencia n.º 10

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO**

Nacimientos: M. Rosa Cumí Bou, Dolores Valeri Cabrera.

Defunciones: Ginés Rourich Comas; José Pujol Punth.

Matrimonios.— Eusebio González Amador con María González Martínez; Juan Robert Pagés con Catalina Bargelí Pascual.

**Nuevo Casino La Constancia**

El baile que esta Sociedad tiene anunciado para el próximo domingo día 15, por la noche, será amenizado por la Gran Orquesta Pizarro.

*Lo que no se pierde*

Durante los últimos días han sido depositados en el cuartelillo de la Guardia Urbana los objetos que se detallan: Ramón Mena, una cartera con documentos varios; Rafael Vivet, una cartera con dinero y fotografías; la Guardia Urbana, una cazadora; Isabel Adriá, un trozo de tela negra; Luís Albertí, unas gafas graduadas; José Cargol y Ana París, un tapón depósito de moto; Ramón Serra, un pañuelo verde de señora.

Faltan señoritas de 18 a 28 años

para trasladarse a Inglaterra trabajar Ramo Hostelería. — Razón: Paladio Molas. Gestor Administrativo. M. J. Verdaguer 3.º 1.º

**OLOT 3 GUIXOLS 1**

En Olot el Guixols perdió pero convenció

Llegó el momento de despedirnos del torneo General Moscardó, al ser eliminados por el Olot, ya que el pasado jueves sucumbimos nuevamente por 3-1.

Nos cuentan que los azulgranas hicieron un magnífico partido y que fueron muy ovacionados por el respetable y que a poco de llegar al final del encuentro el resultado era de empate a un tanto después de estrellar Darnés y Prats sendos tiros al travesaño cuando el portero Agné estaba irremisiblemente batido.

En este partido el once guixolense presentó el siguiente equipo:

Isern: Hilari - Santamaría-Fábregas; Ramió-Bardera; Bosch - Castro-Darnés - Blanco y Prats.

Observen pues que no se alineó Esparragó que siempre ha sido un gran puntal. Sabemos que Santamaría lo suplía muy bien y que parece ser que el de Palamós en estos últimos encuentros se ha destapado. Isern debajo los palos tuvo una gran actuación, como, en él, es cos-

tumbre. Debutó Hilari que en nada destacó, cumplió muy bien y siempre jugó con decisión y valentía, cosa muy importante al tratarse de un juvenil, al que se le debe dar todo el calor necesario que precisa un pibe de estas características. A su lado tuvo un Santamaría lleno de aciertos y del que ya nos hemos ocupado más arriba. El veterano Fábregas completó la zaga como se debe exigir a un jugador de su experiencia.

Ramió y Bardera que formaron la línea de volantes, batallaron de lo lindo y marcaron la pauta del buen juego guixolense.

Finalmente nos queda la delantera que jugó mucho, pero sin suerte. como siempre Darnés fué el mejor y llevó de coronilla a la zaga del Olot. No tuvo suerte en las jugadas finales ya que sus chuts fueron neutralizados por los maderos. Le siguió en méritos Prats, quien a lo largo de la competición ha sido de los jugadores más regulares. Bosch y Castro jugaron mucho más que en el partido de ida y Blanco no es el interior que precisa nuestro club.

**Ecos Deportivos**

Dicen que tiene el Guixols varios partidos amistosos preparados que le deberán servir para probar elementos en vistas a la dura campaña que se avecina. Parece que Lloret de Mar será visitado por nuestro Club decano y en algunas Fiestas Mayores será llenado el cartel deportivo por nuestro club.

Tampoco se abandonará el jugar en casa para que el hincha pueda ver alguno de estos probables jugadores que podrían ser azulgranas la próxima temporada.

Dicen también que, por fin, este año tendrán los socios una Asamblea General, que podría ser el inicio de reanimar el fútbol local, que ya sería hora.

Dicen también que habrá cambios en la directiva y dicen finalmente que Bosch quiere ser en la temporada próxima lo que fué antaño y mucho más, cosa que nos alegraría mucho. Muchas cosas mas se dicen y que por ahora es mejor no decir.

Faut.

Se alquila tienda céntrica con vivienda

Razón: Sr. Pujol Monasterio 9

San Feliu de Guixols

**PERDIDA**

El pasado sábado, día 7, a las 3'30 horas de la tarde, se olvidó un sweater blanco, de caballero, en un banco del salón de espera de la Estación de la S.A.R.F.A.

Se gratificará su devolución en la Redacción de «ANCORA»

**O. CASELLAS**

PINTURA - DECORACIÓN

**Hotel COSTA BRAVA**

PLAYA DE ARO

**Agua de MALAVELLA**

Representante SEBASTIAN MES RES

**GARAJE CENTRAL**

**Hotel "LES NOIES"**

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES

**CERVERA** Cerveza DAMM

**Frutas Selectas H. MORENO**

*Déle gusto al paladar*  
SABOREE EL EXQUISITO  
GRAN LICOR ESTOMACAL  
**BONET**  
PRESTIGIO Y CALIDAD DESDE 1862  
Pídalo en bares, cafés, restaurantes y establecimientos similares, o a su proveedor de bebidas selectas.



# Pleno Extraordinario en el Ayuntamiento para resolver el problema planteado por Turispania, S. A.

## TEXTO INTEGRO DEL ACTA DE LA SESION

En la ciudad de San Feliu de Guixols, provincia de Gerona; siendo las veintidós horas del día 27 de mayo de mil novecientos cincuenta y ocho, se reunieron en el Salón de sesiones de estas Casas Consistoriales, ocupando la Presidencia el Alcalde D. Roberto Pallí Rovira, todos los señores concejales que integran la Corporación municipal excepto D. Francisco Carreró que excusó su asistencia por hallarse de viaje y D. Julián Ibars que no alegó excusa alguna, para celebrar sesión extraordinaria de primera convocatoria asistiendo además el Sr. Interventor de fondos D. José Badosa Padrosa y el Secretario de la Corporación que autoriza la presente.

Abierta la sesión y dada la voz de ser pública, el Sr. Alcalde usa de la palabra para manifestar que tal como consta en el orden del día inserta en la convocatoria cursada al efecto, se reunía el Pleno municipal para resolver la solicitud que pendía sobre la mesa y que fechada en 2 del corriente mes presentó el Consejero-Delegado de la Sociedad Mercantil Turispania S. A. D. Ramón Bordas Martínez, ordenándose que por el infrascrito funcionario se diese lectura a la misma, así como a los demás escritos referentes al asunto, desistimiento del recurso contencioso-administrativo interpuesto contra anteriores acuerdos, etc. etc. y una vez, hecho esto invitó a cada uno de los señores ediles concurrentes o sea a los siete ya que legalmente integran la Corporación sumados a los dos no asistentes de hecho y de derecho, nueve en total, para que manifestaran sus respectivos criterios y puntos de vista para adoptar la mas justa resolución sobre la petición que se contiene en dicha instancia; y habiendo expuesto cada uno de los señores Concejales su opinión y particular visión del problema planteado, el Sr. Alcalde hace un breve resumen de las manifestaciones hechas y previo el acuerdo de recabar de Secretaría municipal el pertinente Dictamen técnico por escrito, que de momento dá verbalmente, para su unión al expediente, dice que ha de considerarse que el Ayuntamiento no puede hacerse responsable de la perpetuación del actual estado ruinoso de las instalaciones de aquella entidad, que no solo afean aquel sector urbano, sino que su falta de explotación priva al erario municipal de importantes fuentes de ingresos, por lo que se vela precisado a aconsejar la necesidad de llegar a un acuerdo unánime, tratando de conceder facilidades, si ello puede hacerse legalmente y apoyando moral y materialmente los propósitos y proyectos de Turispania S. A. aun cuando no fuera mas que por el buen nombre de la ciudad; de nuevo se procede a examinar los acuerdos recaídos en la primera etapa del proyecto de la entidad mencionada y que se inicia con el adoptado en sesión de 19 de noviembre de 1953, así como también se examina el Proyecto y Presupuesto del ensanchamiento del Puente sobre la Riera y del Paseo del Mar, redactados por el Ingeniero Sr. Jaime Andreu para cuya ejecución solo se espera la auto-

rización estatal; por fin teniendo en consideración los criterios sustentados y la necesidad de lograr una solución beneficiosa para todos, por unanimidad se acuerda:

1.º— Declarar de urgencia la resolución y trámite de este asunto.

2.º— Que para disponer libremente de una parcela de terreno cedible consistente en el sobrante del camino de acceso a la Fuente de S. Elmo, ha de instruirse expediente para desafectarla jurídicamente de su condición de bien de uso público municipal; y como precisamente le da dicho caracter el camino de acceso a dicha Fuente, que ya ha tenido otros emplazamientos distintos, se acuerda autorizar el traslado de dicha Fuente al comienzo de la bifurcación en que empieza el Paseo Marítimo, camino que al parecer quedará mas reducido debido a la nueva delimitación de la línea o zona marítimo-terrestre debido al acta levantada el 25 del mes de abril próximo pasado, debiendo no obstante presentar la entidad peticionaria, el oportuno plano de emplazamiento y características.

3.º— El Ayuntamiento cederá la parcela sobrante a Turispania S. A., una vez resuelto favorablemente el expediente de alteración de la calificación jurídica del camino antes citado, con exposición al público para reclamaciones por plazo de un mes, a tenor de lo dispuesto en el Art.º 8 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, cesión que se condiciona al cumplimiento de los acuerdos siguientes.

4.º— La entidad Turispania S. A. se hará cargo de la ejecución de las obras del ensanchamiento del Puente sobre la Riera y del Paseo del Mar en la forma y manera que consta en el Proyecto redactado por el Ingeniero Sr. Jaime Andreu ya elevado a la Superioridad y pendiente de aprobación por aquella, y para el caso de que en aquella fecha no estuviera todavía concedido el permiso para acometer la obra, Turispania S. A. constituirá un depósito de Cuatrocientas Mil Pesetas, en garantía del cumplimiento de esta condición, quedando el coste de la obra compensado con la Sesión de la parcela que se menciona en el acuerdo anterior; si en el plazo de dos años, por cualquier circunstancia no se hubiera podido llevar a la práctica dicha obra de ensanchamiento de Puente y Paseo, automáticamente la expresada cantidad pasará a ser propiedad del Ayuntamiento.

5.º— Constituyendo la base principal del Proyecto de Turispania S. A. la construcción de un Gran Hotel, ya que con tal motivo solicitó la delimitación de la zona marítimo-terrestre, y lo corrobora además el hecho de haber obtenido dicha entidad, según sus manifestaciones, un cuantioso préstamo del Crédito Hotelero, se condiciona esta privilegiada cesión a la obligación de que en un plazo no superior a dos años quede terminado dicho Hotel, aceptando una penalidad de Cien Pesetas diarias en caso de incumplimiento, hasta su total terminación y puesta en funcionamiento.

No siendo otro el objeto de la sesión el Sr. Alcalde la levanta siendo las veinticuatro horas, de que certifico y doy fe.